

rongoyen no makalima tao na
觀看 五十 人

被創造的飛機像金箔一樣發亮，當它在空中高飛時，它發出鏗鏘聲，衝到蘭嶼，
掉落在 jikaninien 處，看起來像一個十人大船那麼長，有五十人在觀看

2130 砍樹 karosan

ji makarawa o

沒有力量

ji moapoa

砍不倒

avai camo

你們，指祖靈精靈

你們去砍批

amasiniaken

可憐我

我唱這個 karosan 那斧頭也跟著下去，力量會突然增加，力量會四處散開

oyiwan ko inio no

獻禮 我 他們，指精靈 我會給你們獻禮

viik namen

豬 我們的 我會用我們的豬會給你們獻禮

不管多粗的木頭，在唱此歌時，好像很快速的削掉，因為精靈會賜力量給砍樹的
人

salag sosong

分開的 獠牙

jimakarawa o

沒有力量

lailaipen

砍削

vaae no cinengee

樹的外皮 被砍過削平的木板

kangicamo ma siniyaken

你們快點 可憐我

2340

no komavos sam

如果落成

oyowan koinio

我給你們獻禮

no viik namen na

我們的豬

misalag sosong

分開 獠牙

2422 家的 vaci

kanig rana no makacita tao

不好意思 看到的 人

kapeyvaci do inaorod namen

在杵小米 前庭 我們

minakalapo ano kakowa

從 以前

apat so ciniacangan na vaei

四 開 家

ipasasaod solag no kakanen

復甦 運氣 萬物

iyaho josozen dori

敲碎，翻 那個(小米)

我對看到我在家中杵小米者感到欠意，但這樣的過程是從以前就有的，因為有四門房的落成，因為要讓萬物復甦

2510

你開墾即使只有三門房，也不可 mivaci，縱使有五、六十隻的羊，也不可

2741 nilalagan

十人舟

mokasagazey

malapiapis ka

經常的，常常的

pararanawan

千萬條

so isisira

apazapawan mo
 跨你的腳 比他們還要快，還要多(漁)
 o kanadnadan mo
 平行的
 mokasagazey
 好運的，捕獲很多魚的
 do isisira

我們這十人大船你要超越別人的船比他們更快速，並經常捕獲千萬條飛魚

jikaraema meymomodan na tokon
 五孔洞 鼻子， 此處指凸出 山
 gayogayongen no voong no sarogat
 飄逸 葉子 一種植物
 icangarangarab no peysangan no raraan
 凹下去的溝 分叉的 路
 jikaza da sino jimanaraley
 不氣餒 誰 不搭理
 sagaz kana do ta nitociri
 運氣， 那個 臉龐
 peynamozanozas nayaken so pain
 摘採 我 一種樹的果實
 rawapa nonokongan so inomen
 一種寬的樹葉 掏水 喝
 inomano makcin na lawawi
 喝 餓 無力
 yaminangey do yalalalawan
 前去 嚮往

五孔洞是他們常常去幽會的地方，路交叉有凹溝，但請那女生不要喪氣，因為去那裡的男人都會跟她打招呼，他的臉龐很受人歡迎，男的會摘果實給他吃，再掏水拿來喝，因為約會時會肚子餓，那是最令人嚮往的事情

3149 以下是女生唱 3250

makcinakua komaokaopeyngan
 飢餓 瑟縮
 tanayaken ni ziakan ni ina
 把我 被教訓 媽媽

doyatakapey katoyen no nakem

我們相互 一致 心

我們兩人依條新，所以媽媽罵我，讓我沒有飯吃

這是女生的詞，男生就應

3318

akokey si peysaveykan ni ovey

親愛的 至寶 寶貝

tano avain na imo ni namo

當 被罵 你 你媽媽

zavat o vagiat da kawan mo

折斷 手環 說 你

patolitolinan mo so kabona

藉故 你 遺失

tapeyzakesan na jaten navain

一起，共同 我們 罵

makasi o micicasya jiyaten

可憐 任何一個 我們

我親愛的當你被你媽媽罵，你就說你手環掉了，所以你晚上才不在家，因為我們兩人任何人被罵我都會心疼

3405 當他們約會時，女孩沒有精神，男友就問，你怎麼了，女說我很餓沒吃飯，問未什麼，他說因我們兩在一起，你跑去約會我們不準你去約會，我被罵了後就不敢吃飯，他們也不給我吃，

3452 搖籃歌

iyao iya oi

jikalavi ta

不要哭

vazain ko imo no laciwa jipamina kaitao

哄 我 你 鳥 還未 成鳥

todapolipolid do tapi amirey

翻來覆去 木板 睡

komala sinana minangey do takey

尋找 媽媽 去 山

somapisapit so tokon do ingado

翻山 山 深林
 mangey mangap so asi no teey
 去 採 果實 茄東樹
 katona rana meykamadadayen
 他就 各樣
 iyazoazovo ta sira nakna
 餵飽，餵養 他的 孩子
 minasazi do panisibuan
 採獲 山中
 jimeysasalapiya mangey
 飛奔 回去
 do vaey namen na alorod namen
 家 我們 前庭 我們
 da ivazey so motdee ajipateneng
 哄 嬰兒 不懂事
 milagolagogad do inaorod
 到處爬 前庭

小孩在床上翻來翻去，尋找上山的母親，母親上山是要採各樣各樣的果樹，拿來哄他的孩子，為他的還子。媽媽回家時很想飛奔回去，因為孩子在地上到處爬來爬去。

音樂內容剪輯編號 3.56.

anohod no mapaned 大船垂釣的歌

ralaralaw na pa no sa ka pezak
 可惜 它 一 銀環
 a mazavak do paniloan so kalalaw
 斷落 撈...處 飛魚的一種
 am minatokod ko a mikatangi
 但 達到 我 乘坐單人船
 jahaod ta mi ko kalan sia
 地名 去 我 找 它
 am mangay ko ta makala ko a vali
 但 去 我 找到 我 以為
 amiyan do pariiriisan na sia
 在 強流 它
 do pivazovazowvowan na do ilaod
 翻攪不停 它 深海

詞意：我在撈補飛魚時掉落的銀環，我深覺可惜。我原想再去尋找，但它掉落在翻攪不停的深海床中。

ano kavakovakong ko so valay am,
建造 我 家
karwakalina ya no iparawalaw so ipamareng so sago
akma ka sinagom mo katoan ta,
像 寶貝
jicangarilaw „„„„„„„„ ka no mamicay
不變
ano nipasalaong ko jimavotang
穿戴 蔓藤
pala yamen , ta namen imo a
我們 我們
kamoamolonan namen , ji ka ngaleyraw do ilaik ko jimo a imaziniaw,
世世代代 我們 不變 引 您 異族
imo a lallay, no minisazowaz minicavakog
你 晦氣 高屋 被建立
mi ka na macivoyog do palanwen
你去 流向 水
no lallay mo a mangay carana do langaraen.
晦氣 你 去 到 仰望

awalay ya ko jangay do takey
哀嘆 不去 山
koman so pinamilimilian da
吃 被丟棄
taziwakay a mavezed do kakanan
地瓜 留住 盆子
pinaroponan da so ipos no among
盼著 魚尾 魚

詞意：我悲嘆自己懶惰，吃別人剩下的地瓜和魚尾巴。

alima o avat no cinedkeran namen
五 槳 十人大船 我們

asa o savilak na do maoji
 一 舵 船尾
 agazicigitan na no tageh na azoi
 碾磨 螯 樹名
 alima o volangat a masao ja
 五 銀兜 裝著
 a ipangowahaok so ahahapen
 祈求 財富
 a sinmoen da do inaorod namen
 迎接 前庭 我們
 o zaka da akmi nimisorod
 瑪瑙鍊 像 疏髮
 kano volangat a ciniacang
 和 銀兜 開眼
 mangay takamo pala mangawari
 去 我們 兄弟們
 do nimowan ko wanalan do enaen
 種下 我 樹名 平穩
 ta katenngan ko a micakapongan
 知道 我 帶領
 icakma i maoknod avat do sahad
 像 排列 槳 艙內
 a iyapanala so azyakan no manok
 等待 雞鳴 雞
 no mangay rana mamatokad do aharang
 去 停泊 港灣
 sinomoen da no minazomsa zaka
 迎接 成串 瑪瑙鍊
 kano volangat a ciniacang
 和 銀兜 開眼
 kano ovay da rerepayin
 和 金箔 銀片
 omalivolivon ta tarek a vali
 前往 分別
 am kapakamizing so kakamowamong
 聽見 吃餌
 do igang jayo a vottow no lalitan
 岩石(地標) 椰油 石 鵝卵石

do igang jayo a mavvay a lalitan
活 鵝卵石
ji nyo yamen a mapanicalawi
不須 我們 擔心
ta pinakarala ko o tatala namen
靠向 我 小船 我們
ta akma namen i kavanowan sia
像 我們 自己港灣
aharang namen do kasawalanan a
港灣 我們 水渠(家族名)
civicivingan no nilalagan
兒轉 大船
madaday a mioran so vakoit
個別 載 大魚
kasaodan no minainaonoad
類同 歌詞
makarakarala so reypay a ovay
來回 銀片 金箔